

# SELAM

## Hilfswerk in Äthiopien

**Verein Kinderheim SELAM Äthiopien, Pfunzen**  
**Finanzbericht 2022**



**Ihre Spende  
in guten Händen.**

Winterthur, 30. März 2023 / dh



**Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung des Vereins Kinderheim SELAM, Pfungen**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des **Vereins Kinderheim SELAM, Pfungen** für das am **31. Dezember 2022** abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht des Prüfers. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der Revision war er nicht beteiligt.


Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Revision einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist eine Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Revision besteht hauptsächlich aus Befragungen und analytischen Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Freundliche Grüsse

**Winco Treuhand AG**

  
Daniel Huber  
Fachmann für Finanz- und Rechnungswesen  
mit eidg. Fachausweis  
zugelassener Revisor

winco treuhand ag - neuwiesenstrasse 37 - 8400 winterthur  
+41 52 234 37 37 - info@winco.ch - winco.ch

## Bilanz

<b>AKTIVEN</b>	<b>Anhang</b>	<b>31.12.2021</b> in CHF	<b>31.12.2022</b> in CHF
<b>Umlaufvermögen</b>			
Kasse		623	1'026
Bankguthaben		1'536'123	1'048'056
<b>Flüssige Mittel</b>		<b>1'536'746</b>	<b>1'049'082</b>
Aktive Rechnungsabgrenzungen		5'352	12'362
<b>Total Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>		<b>5'352</b>	<b>12'362</b>
<b>Total Umlaufvermögen</b>		<b>1'542'098</b>	<b>1'061'444</b>
<b>Anlagevermögen</b>			
Renditeliegenschaften	3)	5'637'635	7'863'600
<b>Total Anlagevermögen</b>		<b>5'637'635</b>	<b>7'863'600</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>7'179'733</b>	<b>8'925'044</b>
<b>PASSIVEN</b>			
<b>Fremdkapital kurzfristig</b>			
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten		24'267	41'527
Passive Rechnungsabgrenzungen		24'321	369'152
<b>Total kurzfristige Verbindlichkeiten</b>		<b>48'588</b>	<b>410'679</b>
<b>Fremdkapital langfristig</b>			
Hypothekendarlehen	4)	3'330'000	5'166'000
<b>Total langfristige Verbindlichkeiten</b>		<b>3'330'000</b>	<b>5'166'000</b>
<b>Fondskapital</b>			
Fonds Projekte	5)	12'995	0
<b>Total Fondskapital</b>		<b>12'995</b>	<b>0</b>
<b>Total Fremdkapital und Fonds</b>		<b>3'391'583</b>	<b>5'576'679</b>
<b>Organisationskapital</b>			
Gebundenes Kapital	6)	2'503'084	2'035'262
<i>davon Corona/Neustrukturierung</i>		<i>150'000</i>	<i>0</i>
<i>davon Kinderhäuser</i>		<i>403'084</i>	<i>85'262</i>
<i>davon Reservekapital SELAM Childrens Village</i>		<i>1'950'000</i>	<i>1'950'000</i>
Freies Kapital		1'285'066	1'313'103
<i>davon erarbeitetes freies Kapital</i>		<i>960'355</i>	<i>1'285'066</i>
<i>davon Jahresergebnis</i>	7)	<i>324'711</i>	<i>28'037</i>
<b>Total Organisationskapital</b>		<b>3'788'150</b>	<b>3'348'365</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>7'179'733</b>	<b>8'925'044</b>

## Betriebsrechnung (Seite 1 von 2)

	Anhang	2021 effektiv in CHF	2022 effektiv in CHF
<b>ERTRAG</b>			
<b>Erhaltene Zuwendungen</b>			
Mitgliederbeiträge		5'175	4'100
Allgemeine Spenden		1'889'870	1'646'222
Erbschaften, Legate, Vermächtnisse		572'155	664'335
Zweckgebundene Spenden		140'126	218'965
<b>Total erhaltene Zuwendungen</b>	8)	<b>2'607'326</b>	<b>2'533'622</b>
<i>davon zweckgebunden</i>		140'126	218'965
<i>davon frei</i>		2'467'200	2'314'657
<b>Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>			
Verkaufsertrag und Kostenübernahmen		20'035	19'137
<b>Total Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>		<b>20'035</b>	<b>19'137</b>
<b>Betriebsertrag</b>		<b>2'627'361</b>	<b>2'552'759</b>
<b>AUFWAND</b>			
<b>Projekt- und Dienstleistungsaufwand Äthiopien</b>			
<b>Selam Children Village Addis Abeba</b>			
Betriebsbeiträge allgemein		-1'560'147	-1'022'160
Betriebsbeiträge zweckbestimmt		-127'131	-536'980
Investitionsbeiträge		-45'935	-467'821
<b>Selam Ausbildungszentrum Awassa</b>			
Betriebsbeiträge / Investitionsbeiträge		-26'245	-20'000
<b>Dire Dawa (Kooperation Dorcas)</b>			
Betriebsbeiträge / Investitionsbeiträge		-37'588	-14'960
<b>Wukro</b>			
Betriebsbeiträge		-90'526	-499'981
<b>Total Direkter Projektaufwand</b>	9)	<b>-1'887'572</b>	<b>-2'561'902</b>
Lohnkosten projektbezogen	10)	-96'542	-115'423
Reisespesen projektbezogen	11)	-10'757	-21'341
Sachaufwand projektbezogen	11)	-220	-8'728
<b>Total Begleitkosten Äthiopien</b>		<b>-107'519</b>	<b>-145'492</b>
<b>Total Projektaufwand Äthiopien</b>		<b>-1'995'091</b>	<b>-2'707'394</b>

## Betriebsrechnung (Seite 2 von 2)

	Anhang	2021 effektiv in CHF	2022 effektiv in CHF
<b>Fundraising und Werbeaufwand</b>			
Fundraising und Werbeaufwand	11)	-76'850	-107'213
Lohnkosten Fundraising	10)	-118'094	-108'442
Selam-Jubiläum		-28'666	0
<b>Total Fundraising und Werbeaufwand</b>		<b>-223'610</b>	<b>-215'655</b>
<b>Administrativer Aufwand</b>			
Personalaufwand	10)	-100'810	-106'448
Raumaufwand, Unterhalt und Reparaturen		-23'857	-25'403
Total Fahrzeug- und Transportaufwand		-3'110	-6'026
Total Sachversicherungen, Abgaben		-1'459	-1'796
Total Verwaltungs- und Informatikaufwand		-40'120	-29'773
<b>Total Administrativer Aufwand</b>	11)	<b>-169'356</b>	<b>-169'446</b>
<b>Total Aufwand für die Leistungserbringung</b>		<b>-2'388'057</b>	<b>-3'092'495</b>
<b>Betriebsergebnis</b>		<b>239'304</b>	<b>-539'736</b>
<b>Finanzerfolg</b>			
Bankspesen		-4'972	-4'052
<b>Total Finanzerfolg</b>	12)	<b>-4'972</b>	<b>-4'052</b>
<b>Betriebsfremder Erfolg</b>			
Ertrag aus Liegenschaft		221'659	310'144
Aufwand aus Liegenschaft		-69'385	-140'101
Abschreibungen Liegenschaft		-50'400	-79'035
<b>Total Betriebsfremder Erfolg</b>	3)	<b>101'874</b>	<b>91'008</b>
<b>Ergebnis vor Veränderung Fondskapital</b>		<b>336'206</b>	<b>-452'780</b>
Veränderung Fondskapital (Abnahme+ / Zunahme -)	5)	-11'495	12'995
<b>Jahresergebnis vor Zuweisungen Organisationskapital</b>		<b>324'711</b>	<b>-439'785</b>
<b>Veränderungen gebundenes Organisationskapital</b>			
Veränderung gebundenes Kapital	6)	0	467'822
<b>Jahresergebnis vor Zuweisung erarbeitetes Kapital</b>		<b>324'711</b>	<b>28'037</b>
Zuweisung zu Fondskapital			
Zuweisung an erarbeitetes Kapital		-324'711	-28'037
<b>Jahresergebnis</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

## Geldflussrechnung

	2021 in CHF	2022 in CHF
<b>MITTELFUSS AUS BETRIEBSTÄTIGKEIT</b>		
Jahresergebnis vor Zuweisungen	324'711	28'037
Abschreibungen	50'400	79'035
Veränderung Aktive Rechnungsabgrenzungen	2'210	-7'010
Veränderung kurzfristige Verbindlichkeiten	-2'902	362'091
Veränderung Fonds	11'495	-12'995
<b>Total Mittelfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>385'914</b>	<b>449'158</b>
<b>MITTELFUSS AUS INVESTITIONSTÄTIGKEIT</b>		
Investition Renditeliegenschaft	-649'235	-2'305'000
<b>Mittelfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-649'235</b>	<b>-2'305'000</b>
<b>MITTELFUSS AUS FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT</b>		
Veränderung Darlehen	-140'000	1'836'000
Veränderung gebundenes Kapital	0	-467'822
<b>Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>-140'000</b>	<b>1'368'178</b>
<b>LIQUIDITÄTSNACHWEIS</b>		
<b>Veränderungen der flüssigen Mittel</b>	<b>-403'321</b>	<b>-487'664</b>
Bestand flüssige Mittel per 1.1.	1'940'067	1'536'746
Bestand flüssige Mittel per 31.12.	1'536'746	1'049'082
<b>Nachweis Veränderungen der flüssigen Mittel</b>	<b>-403'321</b>	<b>-487'664</b>

## Rechnung über die Veränderung des Kapitals

### RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS 2022

Anhang	Anfangs- bestand in CHF	Zuweisung Eingänge in CHF	Verwendung Ausgänge in CHF	Zuweisung an/von Kapital in CHF	Endbestand in CHF
<b>FONDSKAPITAL</b>					
Fonds Selam Awassa	0	1'000	-20'000	19'000	0
Fonds Agrikultur	0	0	0	0	0
Fonds Schule	0	700	-700	0	0
Fonds Berufsbildung	0	16'256	-16'256	0	0
Fonds Projekt Hygiene	0	2'396	-2'396	0	0
Fonds Projekt Lunch	0	7'167	-7'167	0	0
Fonds KITA	0	10'480	-10'480	0	0
Fonds Wukro	12'995	177'966	-499'981	309'020	0
Fonds Dire Dawa	0	3'000	-14'960	11'960	0
<b>Total Fondskapital</b>	<b>12'995</b>	<b>218'965</b>	<b>-571'940</b>	<b>339'980</b>	<b>0</b>
Fondsveränderung					-12'995
<b>ORGANISATIONSKAPITAL</b>					
Gebundenes Kapital					
Corona/Neustrukturierung	150'000		-150'000		0
Kinderhäuser	403'084		-317'822		85'262
Reservekapital SELAM Childrens Village	1'950'000				1'950'000
Freies Kapital					
Erarbeitetes freies Kapital	1'285'066	368'017		-339'980	1'313'103
Zuweisung aus freiem Kapital					0
<b>Total Organisationskapital</b>	<b>3'788'150</b>	<b>368'017</b>	<b>-467'822</b>	<b>-339'980</b>	<b>3'348'365</b>

### RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS 2021

Anhang	Anfangs- bestand in CHF	Zuweisung Eingänge in CHF	Verwendung Ausgänge in CHF	Zuweisung an/von Kapital in CHF	Endbestand in CHF
<b>FONDSKAPITAL</b>					
Fonds Selam Awassa	1'500	0	-26'245	24'744	0
Fonds Agrikultur	0	0	0	0	0
Fonds Schule	0	1'500	-1'500	0	0
Fonds Berufsbildung	0	16'465	-16'465	0	0
Fonds Projekt Hygiene	0	1'940	-1'940	0	0
Fonds Projekt Lunch	0	6'180	-6'180	0	0
Fonds KITA	0	10'520	-10'520	0	0
Fonds Wukro	0	103'521	-90'526	0	12'995
Fonds Dire Dawa	0	0	-37'588	37'588	0
<b>Total Fondskapital</b>	<b>1'500</b>	<b>140'126</b>	<b>-190'964</b>	<b>62'332</b>	<b>12'995</b>
Fondsveränderung					11'495
<b>ORGANISATIONSKAPITAL</b>					
Gebundenes Kapital					
Corona/Neustrukturierung	150'000				150'000
Kinderhäuser	403'084				403'084
Reservekapital SELAM Childrens Village	1'950'000				1'950'000
Freies Kapital					
Erarbeitetes freies Kapital	960'354	387'044		-62'332	1'285'066
Zuweisung aus freiem Kapital					0
<b>Total Organisationskapital</b>	<b>3'463'438</b>	<b>387'044</b>	<b>0</b>	<b>-62'332</b>	<b>3'788'150</b>

## Anhang zur Jahresrechnung

### Rechnungslegungsgrundsätze

#### 1 Allgemeine Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung des Vereins Kinderheim SELAM erfolgt in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 und Kern-FER (Fachempfehlungen zur Rechnungslegung) und entspricht dem Gesetz und den Statuten wie auch den Richtlinien der Stiftung ZEWO. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage («true and fair view»).

Der Verein Kinderheim SELAM hat keinen beherrschenden Einfluss auf andere Organisationen.

#### 2 Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Falls nichts Anderes erwähnt wird, erfolgte die Bewertung zum Nominalwert am Bilanzstichtag. Sachanlagen werden zu Anschaffungs-, bzw. Herstellkosten abzüglich notwendiger Abschreibungen bilanziert. Die Aktivierungsgrenze pro Objekt beträgt CHF 1'000.-. Fahrzeuge werden innert 8 Jahren abgeschrieben. Renditeliegenschaften (Wohnen) werden zu Anschaffungskosten bzw. Herstellkosten bewertet und werden mit einem Satz von 1.0% pro Jahr abgeschrieben, wobei die Gestehungskosten des Landes als unterste Abschreibungsgrenze gelten (gemäss Merkblatt A1995 der eidgenössischen Steuerverwaltung).

### Erläuterungen zur Bilanz und Betriebsrechnung

#### 3 Renditeliegenschaften

Im Jahr 2022 wurde die zweite Renditeliegenschaft in Bazenhaid übernommen (Februar), die Liegenschaft war per Mai vollvermietet. Auch die Liegenschaft in St. Margrethen war praktisch durchgängig vollvermietet. Der gesamte Mietertrag betrug CHF 310'144. Demgegenüber stehen Aufwände der Liegenschaften von CHF 140'102 (inklusive Hypothekarzinsen von CHF 55'826, und Gemeindegebühren für die Übernahme der neuen Liegenschaft von CHF 24'357). Beide Liegenschaften wurden mit 1% abgeschrieben (insgesamt CHF 79'035). Der Gewinn aus den Liegenschaften beträgt CHF 91'007, der Cashflow (ohne Abschreibungen) CHF 170'042.

#### 4 Hypothekendarlehen

Das Hypothekendarlehen betreffend die Renditeliegenschaft «Sonnenhof» wurde im Jahr 2022 um CHF 40'000 amortisiert und beträgt CHF 3'290'000. Das Zinsänderungsrisiko ist zu 45% abgesichert (Restlaufzeit 5 Jahre zu 1.50%). Für die neue Liegenschaft in Bazenhaid beträgt die Hypothekarschuld per Ende Jahr CHF 1'876'000. Das Zinsänderungsrisiko wurde vollständig abgesichert (Laufzeit 10 Jahre zu 0.95%).

#### 5 Fondskapital

Die Veränderung des Fondskapitals ist in der «Rechnung über die Veränderung des Kapitals» gezeigt. Für zweckgebundene Spenden werden jeweils Fondskonti eröffnet. Die zweckgebundenen Spenden des Jahres 2022 wurden gänzlich für die entsprechenden Zwecke aufgebraucht, so dass die Fondskonti wieder bei null stehen. Der Aufwand für die Einsatzgebiete der zweckgebundenen Spenden kann nur für Awassa, Dire Dawa und Wukro der Fondsrechnung entnommen werden. In den anderen Fällen ist der Aufwand höher als in der Fondsrechnung dargestellt.



## 6 Gebundenes Kapital

Das gebundene Reservekapital für das Kinderheim SELAM in Äthiopien beträgt weiterhin CHF 1'950'000. Für Kinderhäuser/Renovation stehen noch CHF 85'262 gebunden zur Verfügung. Im Jahr 2022 wurden CHF 317'821 für Neubauten und Renovationen verwendet. Die CHF 150'000 die im Jahr 2021 für die Corona-Situation zusätzlich reserviert wurden, wurden im 1. Quartal 2022 für diesen Zweck verwendet.

## 7 Jahresergebnis vor Zuweisung an Organisationskapital

Das Jahresergebnis vor Zuweisung ans freie erarbeitete Kapital beträgt CHF 28'037 (Vorjahr Überschuss von CHF 324'711). Dabei werden auch Entnahmen und Zuweisungen zum Fondskapital und zum gebundenen Organisationskapital (Reserven Kinderhäuser, Reserven Covid) berücksichtigt. Ausgaben, welche über die Kapitalien (reservierte Mittel) finanziert werden, sind entsprechend nicht relevant für das Jahresergebnis vor Zuweisung. Das Jahresergebnis vor Veränderung Fondskapital (CHF -452'779) zeigt das Jahresergebnis ohne diese Entnahmen und Zuweisungen.

Das Jahresergebnis vor Zuweisung an erarbeitetes Kapital von CHF 28'037 wird – unter Vorbehalt der Zustimmung durch die Mitgliederversammlung – dem erarbeiteten freien Kapital als Teil des Organisationskapitals zugewiesen. Das freie Kapital beträgt danach CHF 1'313'103 (Vorjahr CHF 1'285'067).

## 8 Herkunft der Zuwendungen

Nachfolgend sind die Zuwendungen nach Ihrer Herkunft dargestellt:

	2022 in CHF	2021 in CHF
Einzelspenden Private	1'374'360	1'496'021
Stiftungen	204'367	280'953
Kirchen	174'395	151'581
Spenden Schulen	53'405	48'120
Spenden Firmen	47'460	41'605
Vereine	11'200	11'716
Legate	664'335	572'155
<b>Total allgemeine Spenden</b>	<b>2'529'522</b>	<b>2'602'151</b>

## 9 Projektaufwand

Gesamthaft wurden im Jahr 2022 87.5% des Gesamtaufwandes für Projekte aufgewendet. 7% fielen für Fundraising an, 5.5% für Administration (ZEWO-Methode).

Aufgrund des Anschlusses an die Stiftung ZEWO wurde beim Projekt- und Dienstleistungsaufwand nach allgemeinen und zweckbestimmten Betriebsbeiträgen aufgeschlüsselt.

### **SELAM Children Village Addis Abeba (SCV)**

Das Projekt SCV umfasst das Kinderdorf in Addis Abeba mit Kinderheim, Tagesschule, Kindergarten, Kindertagesstätte, Klinik, Berufsbildungszentrum und Sozialprogrammen.

SCV wurde im Berichtsjahr mit CHF 2'026'961 an Betriebs- und Investitionsbeiträgen von SELAM Schweiz unterstützt. Darin enthalten sind auch Investitionsbeiträge für neue Kinderhäuser, eine neue Wasserbohrung und Renovationen von bestehenden Kinderhäusern.

### **SELAM Ausbildungszentrum Awassa**

Das Ausbildungszentrum in Awassa wurde im Berichtsjahr mit CHF 20'000 an Betriebsbeiträgen unterstützt.

### **SELAM Ausbildungszentrum Dire Dawa (Kooperation Dorcas)**

Das Ausbildungszentrum in Dire Dawa wurde im Berichtsjahr mit CHF 14'960 an Betriebsbeiträgen unterstützt.

### **Kinderdorf Elshadai in Wukro (seit 1.8.2021 ein Projekt von SELAM Schweiz)**

Das Kinderdorf Elshadai in Wukro wurde im Berichtsjahr mit CHF 499'981 an Betriebsbeiträgen unterstützt. Die Unterstützung musste aufgrund der Kriegssituation im Tigray stark erhöht werden. Aufgrund geschlossener Banken im Tigray konnten CHF 335'016 noch nicht ausbezahlt werden. Dieser Betrag wurde durch lokale Partner vorfinanziert und ist als passive Rechnungsabgrenzung erfasst.

## **10 Personalaufwand**

Der Personalaufwand in der Schweiz bewegt sich im Bereich des Vorjahres.

<b>Jahr</b>	<b>2022</b> in CHF	<b>2021</b> in CHF
Löhne	283'615	273'826
Sozialversicherungen	43'233	35'650
Übriger Personalaufwand	280	1'293
Spesenentschädigungen	3'185	4'677
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>330'313</b>	<b>315'446</b>

Der Personalaufwand wurde gemäss der ZEWO-Methode (in Kraft seit 01.01.2018) wie folgt auf die verschiedenen Arbeitsgebiete verteilt:

<b>Jahr</b>	<b>2022</b> in CHF	<b>2021</b> in CHF
Projektaufwand	115'423	96'542
Fundraising	108'442	118'094
Administrativer Aufwand	106'448	100'810
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>330'313</b>	<b>315'446</b>

### **Entschädigungen an Mitglieder des obersten Leitungsorgans**

Das oberste Leitungsorgan ist der Vorstand. Die Mitglieder des Vorstands arbeiten für die Belange des Vorstands ehrenamtlich. Es wurden weder Sitzungsgelder noch Vorstandshonorare ausbezahlt. Der Brutto-Lohn des Geschäftsführers betrug wie im Vorjahr CHF 68'904.

### **Unentgeltliche Leistungen**

Von freiwillig Mitarbeitenden (exkl. Vorstandsarbeit) in der Schweiz wurden rund 462 Arbeitsstunden geleistet (Vorjahr 90). Der die normale Sitzungstätigkeit übersteigende freiwillige Aufwand im Rahmen der Vorstandsarbeit wurde nicht separat erfasst. Von freiwilligen Kurzzeit-Arbeitenden im SELAM wurden über 1'700 Arbeitsstunden erbracht (Vorjahr 900).

## 11 Sachaufwand / Verwaltungskosten

Im Folgenden ist der Sachaufwand nach Kostenarten aufgeteilt:

Jahr	2022 in CHF	2021 in CHF
Raumaufwand	25'623	24'077
Unterhalt und Reparaturen	-	-
Fahrzeug- und Transportaufwand	6'026	3'110
Sachversicherungen, Abgaben	3'159	2'982
Büromaterial, Drucksachen	99'377	66'188
Telefon, Porti	8'560	19'702
Revisions- und Buchführungshonorare	7'294	8'147
Werbebeiträge, Fundraising	12'133	15'060
Reisespesen, Besucher	33'755	13'915
Übriger Sachaufwand	4'353	3'192
<b>Total Sachaufwand/Verwaltungskosten</b>	<b>200'280</b>	<b>156'373</b>

Der Sachaufwand wurde gemäss der ZEWO-Methode wie folgt auf die verschiedenen Arbeitsgebiete verteilt:

Jahr	2022 in CHF	2021 in CHF
Reisespesen Projektbezogen	21'341	10'757
Sachaufwand Projektbezogen	8'728	220
Fundraising und Werbekosten	107'213	76'850
Administrativer Aufwand	62'998	68'546
<b>Total Sachaufwand/Verwaltungskosten</b>	<b>200'280</b>	<b>156'373</b>

## 12 Finanzerfolg

Der Zinserfolg besteht aus Zinsen auf Kontoguthaben. Es werden keine Wertschriften gehalten. Die Bankspesen werden im Finanzerfolg ausgewiesen.

## 13 Ausserbilanzielle Verpflichtungen

Per 31.12.2022 besteht keine ausserbilanziellen Verpflichtungen.

## 14 Ergebnisse nach dem Bilanzstichtag

Keine Ergebnisse nach dem Bilanzstichtag.

Für die Richtigkeit der Rechnung

Der Präsident

Der Kassier




Iwan Wüst

Prof. Dr. Beat Affolter

Winterthur, 22.03.2023

## Leistungsbericht

### Rechtliche Grundlagen

Unter dem Namen «Kinderheim SELAM Äthiopien» (engl. «SELAM Charity Switzerland») besteht seit 30. November 1985 ein Verein im Sinne von ZGB Artikel 60 ff. mit Sitz in Pfungen.

Der Verein «Kinderheim SELAM Äthiopien» hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt ausschliesslich und unwiderruflich karitative und gemeinnützige Zwecke.

### Vereinszweck

Ziel und Zweck des Vereins ist es, bedürftigen und in Not geratenen Menschen in Äthiopien aus christlicher Motivation heraus Hilfe zu leisten, insbesondere an Waisenkinder, sonstige Kinder und Jugendliche, aber auch an Erwachsene aus Notstandsgebieten.

Die Ziele werden erreicht durch:

- Betreiben von Kinderheimen
- Betreiben von Bildungszentren
- Betreiben von medizinischen Hilfsangeboten
- Aufbauen und Betreiben von Sozialhilfeprojekten
- Finanzieren von Überlebenshilfe bei Hungersnöten und anderen Katastrophen

Die Hilfe wird allen Menschen ohne Rücksicht auf deren Herkunft gewährt. Der Verein ist konfessionell und politisch neutral.

### Organe

#### 1. Vereinsvorstand

Folgende Personen waren im Jahr 2022 Teil des Vorstandes:

Iwan Wüst, Tutwil	Präsident (seit 2011)
Ines Kullik Stax, Pfungen	Mitglied (seit 2013)
Henoch Yoseph, Winterthur	Mitglied (seit 2013)
Beat Affolter, Winterthur	Mitglied (seit 2015), Vizepräsident (seit 2019)
Arlette Niemann, Wiesendangen	Mitglied (seit 2019)
Nathalie Alemayehu, Zürich	Mitglied (seit 2020)
Marlies Schneider, Schübelbach	Mitglied (seit 2020)
Monika Gilgen, Rupperswil	Mitglied (seit 2021)

Der Vorstand übt seine Tätigkeit unentgeltlich aus. Er besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, die alle 4 Jahre von der Generalversammlung gewählt werden. Er traf sich im Berichtsjahr zu 9 Sitzungen (plus eine Retraite).

#### 2. Revisionsstelle

Winco Treuhand AG, Neuwiesenstrasse 37, 8400 Winterthur, Herr Daniel Huber

### **Geschäftsstelle**

Peter Seeberger, Laufen  
Christoph Zinsstag, Unterstammheim  
Genet Meier-Röschli, Pfungen  
Sarah Meier, Winterthur

Geschäftsführer (seit 2020)  
Programmdirektor (seit 2011)  
Sekretariat Schweiz (seit 1993)  
Marketing / Kommunikation (seit 2020)

### **Nahestehende Organisationen**

Äthiopische Kinderhilfe SELAM e.V., Vorsitzende Dr. Aline Ludwig sowie SELAM Children Village in Addis Abeba, Äthiopien (eingetragene Nichtregierungsorganisation in Äthiopien). Der Verein Kinderheim SELAM hält zudem eine indirekte Beteiligung von 48% an der äthiopischen Non-Profit-Kapitalgesellschaft Shalom Engineering Dire Dawa (Kooperationsprojekt mit Dorcas, Holland).

### **Ziele, Leistungen und Mittelverwendung 2022**

Ausführungen zu Zielen und erbrachten Leistungen sind dem Jahresbericht zu entnehmen. Der vorliegende Finanzbericht legt die Verwendung der Mittel offen.





## Kinderheim Selam - ein vielfältiges Werk:

- Kinderheim für ca. 400 Kinder
- Tagesschulen für 3000 Schüler
- Ausbildungszentrum für über 1000 Lehrlinge
- Tagesklinik für 60-80 Patienten
- Sozial Arbeit für bedürftige Familien in der Umgebung mit Schulstipendien, Schulmaterial, freien Klinikzugang, Zahnbehandlungen  
Lunch für Lernende  
Hygieneartikel für Schülerinnen  
Kindertagesstätte für 100 Kinder von bedürftigen Müttern  
Hilfe an Witwen und kranken Frauen

*Schenken Sie benachteiligten Menschen Hoffnung und eine Zukunft!*



**aufnehmen**

**SELAM**   
Hilfswerk in Äthiopien



**ausbilden**



**zukunft geben**



**Ihre Spende  
in guten Händen.**